



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St./11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT / CE DOCUMENT CONTIENT
UNE EXIGENCE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Construction Services Division/Division des services de
construction

11 Laurier St./11 Rue Laurier

3C2, Place du Portage

Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet Construction Mgmt- Cliff & NRC	
Solicitation No. - N° de l'invitation EJ192-161693/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20161693	Date 2016-04-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$FG-267-70834	
File No. - N° de dossier fg267.EJ192-161693	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-05-17	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Hoffman, Amanda	Buyer Id - Id de l'acheteur fg267
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4930 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
EJ192-161693/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
FG267

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20161693

File No. - N° du dossier
FG267 EJ192-161693/A

Project No.- No. du projet
Refer to Annex B- TOR herein

Reason for Amendment 001:

- (1) To adjust the Bid Closing time from Eastern Standard Time (EST) to Eastern Daylight Time (EDT);
- (2) To adjust, in the French Solicitation Document only, *MT2- Point Two* to match the English Solicitation; and
- (3) To adjust, in the French Solicitation Document only, *1.2 Format of Bids- Number of Pages Section* to match the English Solicitation.

1. The Bid Closing date is hereby amended to Tuesday, May 17 at 2:00PM Eastern Daylight Time (EDT).

2.(a) In the French Solicitation only, MT2- Point Two reproduced below is hereby DELETED:

La valeur des travaux de construction exécutés dans le cadre du projet devait être d'au moins 1 500 000 \$ (taxes non comprises); et

and **REPLACED** with the following:

La valeur des travaux de construction exécutés dans le cadre du projet doit avoir été d'au moins 1 500 000 \$ (taxes non comprises); et

2.(b) In the French Solicitation only, Appendice 1- Formulaire de conformité technique (Page 2 de 2)- TO2 : Expérience du soumissionnaire dans le cadre de projets de gestion de la construction is hereby **DELETED and **REPLACED** with: **Revision 1-** Appendice 1- Formulaire de conformité technique (Page 2 de 2)- TO2 : Expérience du soumissionnaire dans le cadre de projets de gestion de la construction attached hereto.**

3. In the French Solicitation only, 1.2 Format of Bids- Number of Pages Section reproduced below is hereby DELETED:

La **description détaillée du projet** doit faire 15 pages tout au plus (y compris le texte et les graphiques). Les documents suivants ne comptent pas dans le nombre maximal de pages susmentionné :

- la lettre d'accompagnement; et
- la page couverture de la soumission; et
- la soumission financière; et
- Appendice 1 – Formulaire de conformité technique; et
- Appendice 2 – Formulaire de référence du client pour le projet représentatif (TO1 et TO2); et
- Appendice 3- Disposition relative à l'intégrité – Liste de noms.

and **REPLACED** with the following:

La **description détaillée du projet** devrait faire 15 pages tout au plus (y compris le texte et les graphiques). Les documents suivants ne comptent pas dans le nombre maximal de pages susmentionné :

- la lettre d'accompagnement; et
- la page couverture de la soumission; et
- la soumission financière; et
- Appendice 1 – Formulaire de conformité technique; et
- Appendice 2 – Formulaire de référence du client pour le projet représentatif (TO1 et TO2); et
- Appendice 3- Disposition relative à l'intégrité – Liste de noms.

Solicitation No. - N° de l'invitation
EJ192-161693/A

Amd. No. - N° de la modif.
001

Buyer ID - Id de l'acheteur
FG267

Client Ref. No. - N° de réf. du client
20161693

File No. - N° du dossier
FG267 EJ192-161693/A

Project No.- No. du projet
Consulter l'annexe B – Cadre de référence
du présent document

Révision 1

Appendice 1

Formulaire de conformité technique (Page 2 de 2)

TO2 : EXPÉRIENCE DU SOUMISSIONNAIRE DANS LE CADRE DE PROJETS DE GESTION DE LA CONSTRUCTION			
Exigences techniques obligatoires	Justification du soumissionnaire	Renvoi à d'autres documents justificatifs inclus dans la soumission	Réservé à l'usage des évaluateurs Réussite/échec
Le projet doit avoir été réalisé selon une méthode de gestion de la construction.			
La valeur des travaux de construction exécutés dans le cadre du projet doit avoir été d'au moins 1 500 000 \$ (taxes non comprises).			
L'immeuble doit avoir été occupé par le client ou partiellement occupé par le client pendant l'exécution des travaux de construction.			
Le projet doit avoir été achevé après le 1 ^{er} décembre 2005. <i>On entend par « projet achevé » un projet où toutes les modalités du contrat ont été respectées, où un certificat d'achèvement a été émis ou une facture définitive a été payée, et où la date inscrite sur le certificat ou l'effet de paiement correspond à la date d'achèvement.</i>			
Le formulaire de référence du client TO2 a été fourni pour l'exemple de projet.			